

Аспірант Борисюк О.Б.

Національний університет біоресурсів і природокористування України

ВИКОРИСТАННЯ НАВЧАЛЬНИХ КОМП'ЮТЕРНИХ ПРОГРАМ ПРИ ВИВЧЕНІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Все більш популярним стає використання комп'ютерних технологій при навчанні мов. Розглянемо деякі найбільш популярні в Європі комп'ютерні навчальні програми для вивчення іноземних мов, розроблені з урахуванням залежності рівня володіння мовою та індивідуальних особливостей студентів.

Language in Use 24/7. Програму розроблено на основі однойменної серії підручників видавництва Cambridge University Press. Три рівня програми Beginner (Початковий), Pre-Intermediate (Базовий), Intermediate (Середній) відповідають стандартам Загальної європейської системи вивчення мов (рівні А1/А2, В1/В2).

QDictionary. Програма використовує технологію, яка дозволяє перекладати слова та словосполучення простим наведенням курсору миші на них. Можна узнати значення слова, вибравши його із списку. Словникова базамістить більш ніж 50000 слів та словосполучень. Можна додавати свої слова і вносити зміни в ті, що існують в програмі [1].

FVords. Програма містить тести, словники до оригіналу, паралельні тексти, режим суфлера, пошук, друк, статистика та ін. Пропонує п'ять підходів до вивчення матеріалу: турнір, курс, звичайний, книга та суфлер. Завдання курсу відбуваються послідовно, турнірні – за вибором, якщо були допущені помилки, можна повернутись до них і повторити правильне вживання матеріалу. В режимі «суфлер» можна озвучувати завдання (слова, словосполучення, тексти).

EZ Memo Booster. Програма допомагає при регулярних заняттях швидко поповнити словниковий запас. Студенту пропонується виконати певну кількість вправ з словами, які він вивчає. Стосовно кожного слова ведеться індивідуальна база даних. Чим гірше учень запам'ятав слово, тим частіше воно з'являється на екрані у вправах [1].

Exerciser. Програма задає вправи декількох типів в різних варіаціях – зміна форми слів або речень (наприклад, поставити в негативну форму), пошук помилок в тексті, підстановка варіантів, заповнення пропусків, пошук відповідностей. Програма забезпечує перевірку вправ [1].

Learn German: Euro talk. Курс розрахований на удосконалення умінь розмовної мови, розуміння на слух, розширення словникового запасу і відпрацювання вимови. Всі завдання розраховані на слухове сприйняття і зорове. В одному завданні студент пропонується відповісти на питання, вибравши потрібну картинку. В іншому, просто прослухавши відповіді, потрібно закінчити

діалог. У третьому студент повинен скласти речення з обривків фрази. Програма також дозволяє отримувати підказки та інструкції більш ніж на 20 мовах [4].

Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache програма призначена для розвитку граматичного навички. Ця програма не так барвисто оформлена, як попередні, і не містить в собі різноманіття простих ігрових вправ. Вона побудована у формі тестових завдань для відпрацювання граматичних навичок. Студент може варіювати складність завдань, які відповідають європейському міжнародному стандарту, а так само пропонується велике кількість тематик [3].

Tell me More Ultimate – це інтерактивний курс преміум-класу для вивчення англійської мови (британський варіант). Програма надає можливість оволодіти всіма навиками, необхідними для усного та письмового спілкування на високому рівні, подолати мовний бар'єр, а також дізнатися багато цікавого про культуру Великобританії. У навчальному курсі використовуються найсучасніші технологічні та методичні засоби, що підвищують ефективність освоєння мови за допомогою комп'ютера. Програма успадковує багаті технічні можливості серії TeLL me More (інтерактивні діалоги та відеосюжети, технологію розпізнавання мови і т. д.), а також використовує оновлений інтерфейс і нові унікальні функції, що дозволяє вивчати мову відповідно до індивідуальних переваг і завданнями [2].

Doki – це мультиплекційний світ, де в ігровій формі ви вчитеся говорити іноземною мовою. Ігри підходять для будь-якого віку. Вони прості у використанні, цікаві і ефективні. Ви заходите в магазини, готелі та кафе міста Doki і вивчаєте іноземну мову, як ніби ви знаходитесь за кордоном. Рівні 1 і 2 дають вам базовий набір слів і фраз, а також розвивають навички спілкування. Містить як комп'ютерні дані, так і звукові доріжки, які можна прослуховувати на будь-якому програвачі [1].

Професор Хігінс. Англійська без акценту. Мультимедійна навчальна програма об'єднує два курси: курс фонетики і курс граматики. Всі розділи фонетики озвучені Біллом Шефард, координатором UCLES – Синдикату іспитів з англійської мови як іноземної при Кембриджському університеті. Студент може порівнювати свою вимову з еталонним не тільки на слух, але й візуально, за спеціально розробленою системою графічного відображення звуку на екрані монітора. Курс граматики представлений у вигляді інтерактивних вправ і складається з 130 уроків. Кожен урок розкриває певну граматичну тему і розбитий на дві частини – теоретичну і практичну [1].

Висновок. За допомогою сучасних комп'ютерних програм студенти відчують справжнє занурення у живу мову, отримують безліч можливостей для вивчення та запам'ятовування нових слів та мовних зворотів, а також для розвитку мовленнєвих навичок. Враховуючи всі переваги й можливості сучасних інформаційних технологій, не варто забувати, що комп'ютер, здійснюючи цілу низку функцій навчання, все ж таки не може повністю замінити викладача іноземної мови. Комп'ютер не потрібно протиставляти викладачеві, а використовувати його як засіб підтримки його професійної діяльності.

Література:

1. Компьютерные курсы, программы для изучения: [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://anglonet.ru/help/computernie-kursi-programmi-dlay-izucheniay-skachat-besplatno-anglijskii-yazyk>.
2. Tell me More Ultimate.: [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://www.nd.ru/catalog/products/tellmemoreultimate/>.
3. Online-Aufgaben und Übungen: [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>.
4. Learn German: Euro talk.: [Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://eurotalk.com/en/store/learn/german>.